

## Yeni doğan işitme taraması için izleme

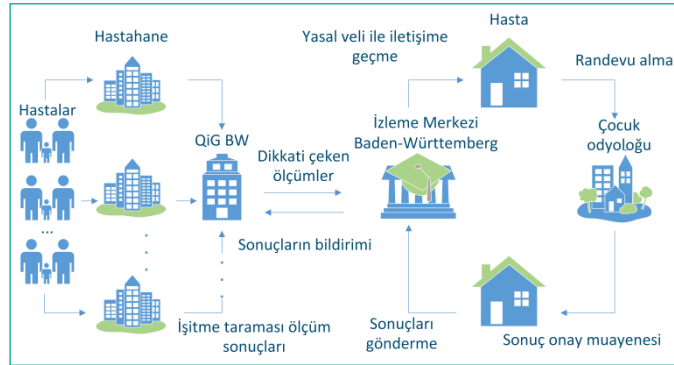
### Verilere ne olacak?

Doğum kliniği yukarıda tanımlanan verileri kodlanmış olarak Stuttgart'ta bulunan Qualitätssicherung im Gesundheitswesen Baden-Württemberg GmbH'ya (QiG BW GmbH, eski adı ile GeQik) iletir. Sadece doğum kliniği tarafından iletilen muayene sonuçlarının kontrolünün gerektiği durumda, yukarıda tanımlanan veriler kodlanmış olarak QiG BW GmbH tarafından Heidelberg Yeni doğan işitme taraması izleme merkezine verilecektir.

QiG BW GmbH tarafından verilmiş olan anne ve bebeğin kişisel verileri sadece izleme süreci kapsamında onlarla iletişim kurmak için (mektup, telefon görüşmesi) için kullanılacaktır. Yukarıda belirtilen kişisel veriler adı geçen amaçlar dışında hiçbir nedenle kullanılmayacak veya değerlendirilmeyecek ve yetkisiz üçüncü kişilere iletilmeyecektir.

Bu kişisel verileri sadece QiG BW GmbH ve Heidelberg İzleme Merkezinin yetki verilmiş çalışanlarının erişimi bulunmaktadır. Çalışanlar doğal olarak sır saklama yükümlülüğüne tabidir.

İzleme süreci tamamlandığında bebeğin doğrulama tanısı (konfirmasyon diagnostığı) ile ilgili muayene sonuçları QiG BW GmbH'ya kodlanmış olarak geri iletilir. Bununla ilgili ekli şemaya bakın.



Anne ve bebeğin kimliği izlenebilir verileri izleme sürecinin tamamlanmasından 12 ay sonra Heidelberg izleme merkezinde silinir. QiG BW GmbH ve Heidelberg İzleme merkezindeki anonim verilerin silinmesi izlemenin tamamlanmasından 10 yıl sonra gerçekleşir.

Her zaman için sorumlulardan bebeğinizle ilgili saklanmış olan kimliği belirlenebilir veriler hakkında bilgi isteme hakkınız bulunmaktadır (aşağıya bakın). Benzer şekilde ilgisiz verilerin

düzeltilmesini ve silinmesini veya işlenmesinin sınırlandırılmasını talep edebilirsiniz.

**Katılım gönüllük esastadır ve yasal sağlık sigortaları ve Baden-Württemberg eyaleti tarafından finanse edilmektedir. Bu, izleme ve işitme taramasının sizin için ücretsiz olduğu anlamına gelir. Bu nedenle bu ücretsiz servisi çocuğunuzun hayata iyi bir başlangıç yapması için kullanmanızı öneririz.**

**Yeni doğan işitme taraması  
İzleme merkezi Baden Württemberg**  
Dietmar-Hopp-Stoffwechselzentrum  
Heidelberg

Im Neuenheimer Feld 669  
69120 Heidelberg  
Tel:06221 566315  
Fax:06221 566532

E posta: [neugeborenen.hoerscreening@med.uni-heidelberg.de](mailto:neugeborenen.hoerscreening@med.uni-heidelberg.de)

[UniversitätsKlinikum Heidelberg: Tracking](#)

[Neugeborenenhörscreening](#)

QiG BW GmbH'nin Veri toplama ve işleme süreci ile ilgili daha fazla bilgiyi şu adreste bulabilirsiniz:  
[www.qigbw.de](http://www.qigbw.de)  
E posta: [datenschutz@qigbw.de](mailto:datenschutz@qigbw.de)

Yeni doğan işitme taraması  
izleme

Sosyal ve Bütünleşme Bakanlığı tarafından  
Baden Württemberg eyaletinin  
bütçesinden desteklenir.



UNIVERSITÄTS  
KLINIKUM  
HEIDELBERG



Baden-Württemberg

Ebeveyn bilgi broşürü

YENİ DOĞAN  
İŞİTME TARAMASI İZLEME



Türce



Baden-Württemberg  
MINISTERIUM FÜR SOZIALES UND INTEGRATION

## Değerli anne babalar,

Bebeğinizin doğumunun üstünden henüz fazla vakit geçmedi. Çocuğunuz için en iyi dileklerimizizi sunarız.

## İşitme taraması neden mantıklıdır?

Yeni doğan 1.000 bebekten 2-3'ü tedavi gerektiren işitme kaybı ile dünyaya gelmektedir. Erken teşhis edilmeyen ağır işitme bütün gelişmeyi olumsuz etkileyebilir. Konuşma gelişiminde bozukluklar yanında psikososyal ve zihinsel gelişim de etkilenebilir. Her şeyden önce yaşamın ilk ayları işitme için belirleyici önem taşımaktadır.İşitme kaybının belirlenmesi geciktiği oranda çocuk için konuşma gelişimini telafi etmek zorlaşacaktır. İşitme bozukluğu çok erken belirlenirse, moderne işitme cihazları ve erken destek ile günümüzde çocuğun yaşama başlaması belirgin şekilde kolaylaştırılır.

## Yeni doğan işitme taraması nasıl uygulanır?

Yeni doğanın işitme yeterliği iki ölçüm metoduyla kontrol edilebilir.

## Otoakustik emisyonlar (OAE)

Ölçüm için ucunda küçük bir sensör olan bir kulak tıkacı dikkatle dış kulak yoluna sokulur. Cihaz hafif bir “klik” sesi verir, bu sese iç kulakta bulunan duyucu hücreler titreşimle reaksiyon gösterir ve bu titreşimler yanıt gürültüsü olarak sensörde bulunan mikrofon ile ölçülebilir. Bu yanıt ölçülebiliyorsa, orta kulak ve kulak salyangozu işlevseldir.

## Otomatik beyin sapı odyometrisi (AABR)

Bu muayenede beynin özel bir tondaki sese reaksiyonu ölçülür. Bunun için beyne, enseye ve elmacık kemiklerine küçük elektrodlar yapıştırılır veya ölçüm tarama cihazına entegre edilmiş elektrodlar tarafından gerçekleştirilir. OAE ölçümünde olduğu gibi hafif “klik” sesleri kulağa gönderilir. Elektrodlar yardımı ile ses dalgalarının elektriksel darbeler şeklinde beyne iletildiği ve işlendiği ölçülür. Reaksiyon ölçülebiliyorsa, orta kulak, kulak salyangozu, duyma sinirleri ve duyma hattı alt kısmı işlevseldir.

## Muayene rahatsızlık verici midir?

İşitme taramasında bebeğiniz bu iki metottan birisi ile muayene edilir. Bebek beslendikten sonra ve uyurken muayene en kolay şekilde uygulanır. Muayene bir kaç dakika sürer ve bebeğiniz için ağrısızdır ve hiçbir şekilde rahatsızlık vermez.

## İşitme taramasında test sonucu ne anlama gelir?

Normal bir sonuç bir işitme bozukluğunun tamamen konu dışı olduğunu gösterir. İşitme bozukluğu çocuğun gelişmesi boyunca da ortaya çıkabilir, örneğin küçük yaşlarda tekrarlayan orta kulak enfeksiyonu nedeniyle. Bu nedenle normal sonuçlanan bir testten sonra da, ebeveynin çocuğun işitmesinin iyi olduğuna dikkat etmesi gerekir.

Dikkat çeken veya ileri kontrol gerektiren sonuç öncelikle ölçümün doğum kliniğinizde aynı gün veya ertesi gün içinde tekrarlanmasını gerektirir.

Dikkat çeken/ ileri kontrol gerektiren çocukların çok az bir kısmında gerçekten işitme bozukluğu bulunur. Bu durumun bir nedeni, tedaviye gerek duyan bebeği hiçbir şekilde atlamamayı hedefleyen ve bunun için aslında işitmesi normal olan bebeklerin de ikinci bir teste girmesini göze alan test değerlendirme metodudur ve diğeri ise yeni doğan muayenesinde görülen “engeller” (ör. kulak yolunda salgılar veya orta kulakta doğum sıvısı) olabilir. Taramada dikkat çeken 30 ila 40 bebekten sadece 1 tanesi gerçekten işitme bozukluğuna sahiptir.

Ancak ikinci defa dikkat çeken olarak belirlenen ölçüm sonuçlarında her bir durumda uzman doktorun yapacağı onaylama muayenesini dört hafta içinde kesinlikle öneriyoruz. Uzman doktor, bebeğinizin işitme yeterliği hakkında kesin fikir veren daha ileri tetkikler uygular ve olası gerekli tedavileri hemen başlatır.

## Yeni doğanlarda işitme bozuklukları tedavi edilebilir mi?

İleri tetkiklerde yeni doğan işitme bozukluğu belirlenirse, bu durum hastaların çoğunluğunda tamamen iyileşmez, ama etkili bir şekilde tedavi edilir. Tedaviye ne kadar erken başlanırsa o kadar etkili olur.

## Yeni doğan işitme taraması için izleme

Dikkat çeken ölçüm sonuçlarının izlenmesi (takip) ile çocuk kulak burun boğaz uzmanı onay muayenesinin zamanında yapılması sağlanır.

Bunun için İzleme merkezi muayene aşamalarını açığa kavuşturmak için ebeveyn ile iletişime geçer. İzleme nihai bir sonuç elde edilinceye kadar sürdürülür.

İzleme gönüllüdür ve 2009 yılından beri sürdürülen işitme taraması muayenelerinin yerine geçer. Kimliği izlenebilir verilerin kalite güvence önlemleri ve izleme amacı ile QiG BW GmbH'ya

aktarılması için en az bir velinin (ör. anne veya baba) rıza beyanı zorunlu olarak gereklidir.

Böylece olası bir işitme bozukluğu tedavisi geç kalmadan başlatılabilir.

## Veri toplama ve veri işleme

**Yeni doğan işitme taraması izlemenin uygulaması için anne ve bebeğin kimliği izlenebilir verileri temel ön koşuldur. Bu bilgiler ve sizin veri aktarımı için rızanız olmadan (veya gerekirse yasal veli) izleme mümkün değildir. (DSGVO 6. Madde 1. Paragraf a maddesi uyarınca).**

## Hangi veriler toplanacaktır?

Söz konusu olan veriler ağırlıklı olarak bebeğinizin yeni doğan işitme taraması muayene sonuçları, (sol kulak pozitif/negatif, sağ kulak pozitif/negatif) ve annenin (soyadı, adı, adresi, telefon numarası) ve bebeğin (soyadı, adı, doğum tarihi) kimlik bilgileridir. Veli ile anne verileri farklı ise, velinin de (soyadı, adı, adresi, telefon numarası) bilgileri toplanır. Bütün veri grubu, şirketin ana sayfasında (www.qigbw.de) Landesverfahren ▶ QS UNHS BW altında, örneğin uygulama talimatları ile ilgili dokümanda görülebilir.